

Instrukcja obsługi

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Schemat produktu:

1. Przycisk główny: Włączenie/wyłączenie słuchawek
2. Mikrofon
3. Stacja dokująca/power bank
4. Złącze USB do ładowania telefonu lub innych urządzeń
5. Złącze Micro USB do ładowania power banku
6. Diody sygnalizujące tryb ładowania słuchawek
7. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora w power banku
8. Diody LED na słuchawkach
9. Złącze ładowania słuchawek



2. Ładowanie urządzenia

- 2.1 Ładowanie słuchawek oraz power banku z zewnętrznego źródła zasilania.
 - 2.1.1 Podłącz kabel USB do gniazda ładowania w power banku.
 - 2.1.2 Włóż słuchawki do stacji dokującej. W przypadku, gdy słuchawki wymagają ładowania, diody LED w słuchawce zaświecą się na kolor czerwony i rozpocznie się ich ładowanie. Zostanie to zasygnalizowane poprzez diody znajdujące się obok wskaźnika poziomu naładowania power banku.
 - 2.1.3 Jeśli power bank naładuje się do pełna, wówczas wskaźnik naładowania pokaże wartość 100 i po chwili zgaśnie.
 - 2.1.4 W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie zgaśnie, a tryb ładowania słuchawek zostanie wyłączony.
 - 2.1.5 Słuchawki są gotowe do użycia.
- 2.2 Ładowanie słuchawek z użyciem wbudowanego power banku
 - 2.2.1 Włóż słuchawki do stacji dokującej.
 - 2.2.2 Słuchawki automatycznie zaczną się ładować. Diody umieszczone na power banku zaczną migać w kolorze zielonym, a słuchawki zaświecą się na kolor czerwony sygnalizując tym samym ładowanie.
 - 2.2.3 W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie słuchawek zgaśnie, a tryb ładowania słuchawek zostanie wyłączony.
 - 2.2.4 Słuchawki są gotowe do użycia.

3. Parowanie słuchawek

- 3.1 Przytrzymaj przycisk główny znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz w nich komunikat „Power on”.
- 3.2 Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie). Następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki. Jeżeli już wcześniej sparowano słuchawki z tym urządzeniem, zostaną one połączone automatycznie.
- 3.3 O prawidłowym połączeniu się słuchawek urządzeniem świadczy komunikat „Connected”. Diody LED umieszczone na słuchawkach przestaną migać, a słuchawki są gotowe do użycia.

4. Opis klawisza głównego

Przyciśnięcie i przytrzymanie przed 3 sekundy klawisza głównego powoduje włączenie/wyłączenie słuchawki.

4.1 Podczas odtwarzanego utworu:

- Jednorazowe przyciśnięcie: pauza/wznowienie odtwarzania
- Podwójne szybkie przyciśnięcie: wybór następnego utworu
- Potrójne szybkie przyciśnięcie: wybór poprzedniego utworu

4.2 Podczas połączenia przychodzącego:

- Jednorazowe przyciśnięcie: odebranie połączenia przychodzącego
- Podwójne szybkie przyciśnięcie: odrzucenie połączenia przychodzącego

5. Ładowanie urządzeń za pomocą power banku

- 5.1 Podłącz kabel USB do gniazda ładowania w power banku (wskaźnik poziomu baterii pokaże aktualny stan naładowania power banku).
- 5.2 Podłącz urządzenie, które ma zostać naładowane.
- 5.3 Po zakończonym procesie ładowania odłącz kabel z power banku i urządzenia.

6. Zawartość opakowania:

- Bezprzewodowe słuchawki SAVIO TWS-06
- Stacja dokująca/power bank
- Kabel ładowania power banku
- 3 pary silikonowych wkładek dousznych
- 2 pary wkładek piankowych dla lepszego komfortu i dopasowania oraz wytłumienia dźwięku z zewnątrz

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kolor: czarne
Wersja Bluetooth: 5.3 PRO
Profile Bluetooth: HFP 1.7/HSP 1.2/A2DP 1/ AVRCP 1.6/SPP 1.2/PBAP 1.0
Transmisja: Class2
Zakres częstotliwości: 2.402~2.480 GHz
Czułość: ≤ 90 dB
Zasięg: 10-20 metrów
Bateria słuchawek: bateria litowo-polimerowa 50 mAh/ 3.7V
Powerbank: 1500 mAh
Czas ładowania: 1-2 godziny
Czas odtwarzania muzyki: do 6 godzin (głośność wpływa na czas odtwarzania)
Pasmo przenoszenia: 20~20000 Hz
Impedancja: 32 Ohm
Ładowanie etui (powerbank): za pomocą wszystkich ładowarek i gniazd USB o natężeniu nie większym niż 1A.
Waga produktu z opakowaniem: 105g

8. Ważne:

- Po wyciągnięciu słuchawek z power banku, słuchawki włączą się automatycznie (będą gotowe do połączenia z urządzeniem nadawczym np. smartfonem).
- Migająca naprzemiennie dioda LED na jednej ze słuchawek w kolorze czerwonym i niebieskim informuje, że słuchawki są gotowe do sparowania z urządzeniem nadawczym (np. smartfonem).
- Jeżeli diody LED w power banku nie będą się świecić po umieszczeniu w nim słuchawek, oznacza to, że w power bank jest rozładowany i należy podłączyć go do ładowania.
- Po 5 min bezczynności, słuchawki wyłączą się samoczynnie.

- Do ładowania power banku zaleca się używanie ładowarki 1A lub ładowanie go z portu USB w komputerze.
- Ładowanie power banku nie wymaga umieszczenia w nim słuchawek.

9. Prawidłowe mocowanie słuchawek:



Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Product diagram:

1. Primary button: Turn on/off
2. Microphone
3. Docking station/power bank
4. Charging USB socket
5. Charging Micro USB socket
6. LEDs indicating power bank operation mode
7. Battery level indicator
8. LEDs on the earphones
9. Earphone charging connector



2. Earphones charging

- 2.1. Charging of earphones and power bank from an external power source.
 - 2.1.1. Connect the micro USB cable into the charging socket in the power bank.
 - 2.1.2. Put earphones to the docking station. In case when earphones need to be charged, the diodes will be backlit in red colour and charging will begin. This will be indicated by the LED indicator next to the power bank charge level indicator.
 - 2.1.3. If the power bank will charge fully, then indicator will show the value 100 and will go off after a while..
 - 2.1.4. In case of fully charged earphones, red backlit will go off. Earphones are ready to use.

- 2.2. Charging headphones using the built-in power bank.
 - 2.2.1. Put earphones to the docking station in the power bank.
 - 2.2.2. Earphones will start to charge automatically, diode placed on the power bank will start to blink in green colour and earphones diode will be backlit in the red colour signaling charging process.
 - 2.2.3. In case when the earphones are fully charged, red backlit will go off and charging mode will be turned off.
 - 2.2.4. Earphones are ready to use.

3. Earphones pairing

- 3.1. Hold the primary button placed on each on the earphones. You will hear "Power on".
- 3.2. Turn on the Bluetooth mode in the transmitting device (e.g. smartphone), then search and chose SAVIO TWS-06 earphones from the list. If the earphones have been paired before with a device, they will connect automatically.
- 3.3. After connecting with a device LED diodes on the earphones will stop to blink, you will hear communicate „Connected“. Earphones are ready to use.

4. Primary button description

Pressing and holding the primary button for 3 seconds will cause earphones to turn on/turn off

- 4.1. During a track playback:
 - Single-click: playback pause/play
 - Double-quick click: select the next song
 - Triple-quick click: a select previous song
- 4.2. During an incoming call:
 - Single-click: picking up an incoming call
 - Double-quick click: rejecting an incoming call

5. Charging devices using a power bank

- 5.1 Connect the USB cable to the charging socket in the power bank(the battery level indicator will show the current state of charge of the power bank).
- 5.2 Connect the device to be charged.
- 5.3 After the charging process is completed, disconnect the power bank and the device.

6. Package content

- Wireless Bluetooth earphones SAVIO TWS-06
- Docking station/power bank
- Charging cable
- 3 pair of silicone pads
- 2 pair of foam pads for better comfort and fit and soundproof from the outside

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kolor: czarne
 Wersja Bluetooth: 5.3 PRO
 Profile Bluetooth: HFP 1.7/HSP 1.2/A2DP 1/ AVRCP 1.6/SPP 1.2/PBAP 1.0
 Transmisja: Class2
 Zakres częstotliwości: 2.402~2.480 GHz
 Czułość: ≤90 dB
 Zasięg: 10-20 metrów
 Bateria słuchawek: bateria litowo-polimerowa 50 mAh/ 3.7V
 Powerbank: 1500 mAh
 Czas ładowania: 1-2 godziny
 Czas odtwarzania muzyki: do 6 godzin (głośność wpływa na czas odtwarzania)
 Pasmo przenoszenia: 20~20000 Hz
 Impedancja: 32 Ohm
 Ładowanie etui (powerbank): za pomocą wszystkich ładowarek i gniazd USB o natężeniu nie większym niż 1A.
 Waga produktu z opakowaniem: 105g

8. Important information:

- The headphones will switch on automatically after removing them from the power bank -they are ready to connect with a transmitting device (e.g. smartphone).
- Alternately blinking red and blue LED placed on one of the earphones, informs that the headphones are ready to be paired with the transmitting device (e.g. smartphone).
- In case when LED will not be backlit, it means that the power bank is depleted and it needs to be charged.
- After 5 minutes of idle, the earphones will automatically be turned off
- To charge the power bank, it is recommended to use a 1A charger, or you can charge it using a USB port on your computer.
- Charging the power bank does not require placing headphones in it.

9. Proper earphones placement:



Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Information of the utilization of electrical and electronic equipment

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grozących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

This symbol means that in according with European Union directive 2012/12EU, electrical and electronic equipment should not be disposed of with other household waste. The equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authority for information on available disposal methods. Importer disposal of waste is threatened by the penalties provided for by law in force in the given area. Proper disposal of equipment will help to avoid the negative effects that threaten the environment and human health, in the event of improper utilization.

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów.

Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadają Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1) (b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.